

Pacific Herald.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 43.

Parkland, Wash. 25. Okt. 1897.

7de Aarg.

Reformationssalme.

(Af D. Jonassen.)

Kirken sad i Sørgeklaeder,
Som en Enke saa forladt;
Alt hvad hun af Smerte græder
Bliv' det dog saa fort som Nat;
Ingen Trøst og ingen Raad
Bare Sult og Hjertegraad —;
— Gode Gjerninger ei haade
Til at saa og fange Raade.

"Alle Helgene" Trøst ei bringe
— Dog paa Alle Helgenes Dag
Kirkeflokkerne indbringe
Herrens Navn i sterke Slag —;
Og der træder frem en Mand
Sendt af Gud med Kroens Brand,
Der skal rense Herrens Kirke
For det falske Egetvirke.

Guddoms Ordet frem han stiller
Til et Lys og Lebetraad —
Dette Løgn fra Sandhed stiller
Dette skaffer Hjælp og Raad;
Og med Vælde raabes ud:
Alt af Raade, alt af Gud,
— Det er Hjælp og Trøst tillige
Nu maa Nat for Dagen vige.

Enkekost og Enkeklaeder
Byttes om i Herrens Hus,
Raaden staber andre Sæder,
Følger alle tomme Krus,
Frit for intet her at saa
Og hos Gud i Raade staa,
Dette maa vel stabe Glæde
I det gamle Enkekæde.

Gud ske Lov vi og fik høre
Sine Luthers Hammerlag;
Ogsaa vore Kirkegyre
Fik sin "Alle Helgenes Dag" —
Og til os steg Solen frem
Og vi fandt vort Kirkehjem
Hegnet af Guds Ord det rene
Uden alt, hvad vi fortjene.

Forberedelser for Reformationen

(Srevet for Herald af J. H.)

Der gik mange Ting forud for Reformationen, og mange Ting fulgte med den, som frembragte store Forandringer for Europas Folk. Luthers Tid var en Omvæltningens Tid.

Konstantinopels Erobring af Tyrkerne i 1453 drev de græske og latinske lærde og Kunstnere vestover, gjenoplivede Studierne af de gamle Sprog og vakte Folk af Dvale.

Krudtets Opfindelse gjorde en Omvæltning i den politiske og militære Verden. Bogtrykkerkunstens Opfindelse bragte nyt Liv i den aandelige Omgang og Skoleverdenen.

Amerikas Opdagelse i 1492 satte Fod og Vandreløst i Gemytterne og aabnede nye Udveje for de betrængte i Europa. Der stete en Frigjørelse paa mange Omraader og en Fremadstriden til noget større end før; men indenfor

denne Raamme kommer Kirkens Reformation, en Gjenoplivelse af Guds Ords Vidnesbyrd, en Rengjørelse fra alt det menneskelige Smuds, Paafund og Bildfarelser, hvormed Sandheden var skjult og fordunklet. Da Kristus danner Midtpunktet i Verdens Historie, og hans Være og Liv er den fuldkomne Aabenbaring af Guds Vilje og Sind og den usforanderlige Grundvold for vor Tro, kan Menneskene aldrig komme udover den uden at komme bort fra den guddommelige Sandhed.

Reformationen selv var et overmaade vigtigt, ja uundværligt Led i en Række af Forandringer. Den angik det aandelige Liv, Guds Ords Være, den kirkelige Praksis. Den havde ogsaa stor Betydning for Folkeoplysningen og foraarsagede Brydninger og Kampe, der havde en vidtrækkende Indflydelse. De to Stormagter i Europa paa den Tid var Karl den femtes Rige, som indbefattede Tyskland, Italien, Nederlandene, Spanien og Amerika, en tilfældig Samling af uensartede Folk under en Herster; det andet var Frankrige, mindre i Udstrækning, men mere ensartet og med en mere samlet Magt under Frants den første. De scandinaviske Lande under Danmarks Overherredømme, og England havde endnu ikke opnaaet stor europæisk Indflydelse.

Karl den femtes Rige dannede saaledes det bedste Udgangspunkt for en Reformation, der skulde løsrive Hjerterne fra Pabens Nag og indføre en ny Dag efter Middelalderens Mørke. Men det var ingen verdslig Stormagt, som skulde indføre denne Reformation; store Kirkesæder af Folkenes og Kirkens opmærksomme Mænd havde været samlet og havde raadslaet i Avoniz for at læge Kirkens store Brøst og indskrænke Pabens Vælde; men de formaadede intet. Derfor opvakte og uddannede Herren selv en ny David, der skulde sælde Filisternes Goliath. Og ligesom David var af fattig Slegt og blev prøvet ved mange Trængsler, for at han kunde sætte sin Tillid til Gud alene og blive en Herrens Stridsmand, saaledes blev ogsaa Martin Luther født af fattige Forældre, men ved mange Trængsler og Sjælelampe uddannet til en Kæmpe, der gik frem i Striden ikke med jordiske Vaaben, men i den Herre Zebaoths Navn og i vor Guds Kraft. Luther fik en god Skolegang, skjønt han tilbørlig selv maatte arbejde sig frem, i Magdeburg, i Eisenach og ved Universitetet i Erfurt. Han vakte store Forhaabninger hos sine Lærere, var en fyrrig Mand; men hans Forældre havde bestemt ham til at studere Lovkyndighed.

Opdragen i et strengt, kristeligt Hjem havde Luther alt fra Barndommen Omsorg for sin Sjæl; men da han 20 Aar gammel faldt i en haard Sygdom, senere var i Dødsfare og saa sin Ven og ved sin Side, dræbt af Uveiret, blev han mere og mere bekymret for sin Sjæl og for at søge Fred med Gud og stille sig fra Verden, opgav han Retzvidenskab og gik i Kloster. Her prøvede han Pavekirkes Vej til Fred og Retfærdighed; men fandt ikke det han søgte. Med Liv og Sjæl havde Luther paa taget sig Klosters strenge Regler og Bødselsøvelser; men gennem tunge Sjælelampe lærte han at indse, at den syndige Natur ikke døde ved saadant, men kun spores til Egenretfærdighed, og at Mennesket selv intet formaar til Retfærdighed og Salighed for Gud. Nye prøvede han ved Fattigdom, Udydighed og Afholdenhed at tæmme sine Lyster, læste trolig Kirkesædrenes Skrifter, Augustin, Tauler, Thomas a Kempis; men allerheist Bibelen, og denne blev ham stadig mere og mere kjær. Den gamle Generalvikar ved Klosteret, Johan von Staupis, veilejede ham, og han fandt tilslut Fred i den Sandhed, at Mennesket retfærdiggjøres for Gud af Raade alene ved Troen paa Kristus uden Lovens Gjerninger. Det blev hans Livs Anker og hans Troes Grund. Desuden lærte han at sætte den hellige Skrift over al menneskelig Autoritet, og dette hjalp ham til mere og mere Klarhed. I 1507 blev han diet til Prest; men var for modløs og uhykker til at optræde offentlig som Lærer for Menigheden. Han var ikke af dem, som tidlig troede sig stillet og faaret til Prædikanter, ikke en, der søgte Anledning til at vise frem sine Evner. I sig selv var han svag og erkjendte sin Svaghed, og her laa en af Grundene til hans Storhed. Naar han engang blev greben af Bevidsthed om, at Sandheden krævede hans Vidnesbyrd for Sjælens Skyld, og at det ikke længere gjaldt at se paa sig selv, da blev Guds Kraft fuldkommet i hans Skrøbelighed.

I 1508, 25 Aar gammel blev han kaldt som Lærer til Universitetet i Wittenberg at undervise i Physik og Dialektik, endskjønt det var med Teologi han mest beskæftigede sig. Han begyndte da ogsaa snart at holde Foredrag over dette Fag og arbejdede sig mere og mere ind i Skriftens Sprog og Udlægning. I 1512, 29 Aar gammel fik han Doktorgraden, endskjønt han vægrede sig for at antage den. I 1510 havde han paa Embedsvegne som Udsending gjort en Reise til Rom, hvor han fik nærmere lære at se og kjende

den romerske Kirkes Fordærvelse. I 1516 havde han i Stedet for Staupis gjort en Visitationsreise til Klosterne i 2 Landskaber. Saaledes lærte han vel at kjende hele den katolske Kirkes Indretning og Praksis, og indsaa, hvor feilbare ja stadelige mange menneskelige Anordninger var, som havde indsnegret sig i Kirken og virkede det modsatte af det, der oprindeligt var deres Hensigt.

I sine Prædikener viste han Menneskene bort fra alle Menneskepaafund til Frelsen i Kristus og viste, at først naar de er retfærdiggjorte ved ham, kan de saa Tro og Kraft til at tjene Gud i et godt Levnet. Saaledes skrev og lærte han, endnu før nogen Strid var opkommet med de kirkelige Autoriteter. Reformationen var foregaaet med Luther selv og ved ham med hans Omgivelser længe før den brød frem til Offentlighedens Kundskab. Redskabet var saaledes beredt, men Gud selv maatte ved Umstændighedernes Magt drive ham frem til den vanskelige Gjerning. Først naar det krævedes i hans eget Nald at optræde mod Fiender, der vilde fordærve den Hjord der var ham anbetret, da Afskærmmeriet ledede hans egne Sognebørn bort fra Herrens Raademidler, opslug Luther sine 95 Sætninger paa Kirkegården i Wittenberg den 31te Okt. 1517, og erklærede offentlig Kamp mod dette kirkelige Bedrag, som var stit imod alle Guds Ords Verdomme. Ikke anede Luther, at han nu skulde saa hele Kirken til Kampplads og dens Magt imod sig, han haabede, at de levende vilde staa ham bi og afstafte Misbrugene. Han værgede kun sin Hjord, sine Lam og Faar, mod Ulven; og jo flere Udbyr, der strømmede til, jo kraftigere faldt hans Slag, indtil Landet gjenlød af Sandhedens Vidnesbyrd og af Fiendernes Hyl. Luther skrev til Erkebiskoppen og til Paben, men da de kun saa paa Kirkens ydre Binding og Magt og selv havde udsendt Afskærmmerne, blev der ingen Forbedring af fra deres Side. Ivertimod blev lærde Mænd sendt til at disputere mod og gjendrive Luther, store Møder holdt for at dømmes ham, og Verdens mægtige harnedes over Munkens Pennestrid. Men Sandhedens Ord tændte dog Lys og nyt Haab i mange Hjerter blandt læg og lærd, blandt fattige og rige, og Luther fortsatte sit Arbejde i Tale og Skrift, ved Oversættelse af Bibelen, ved sine troestkraftige Salmer, ved sine 2 Katekismuser, ved sine Bekjendelser og Stridskrifter, ved sin Udlægning af Bibelen, og mange samledes under hans Banner, ja Reformationen fik snart Fodfæste i flere Lande.

Pavedømmet.

At Pavedømmet er fiktet og styret af Djævelen selv, har vi lutheriske Nordboere vanskeligt for at forstaa, fordi vi ikke kender den romerske Kirke tilstrækkelig. Dette alene maa være Grunden til at man i Norge har aabnet Øren paa vid Bøg for Pavedømmet. Vi kan ikke antage, at man ellers der vilde gjøre, hvad man har gjort. Og dog er heller ikke dette nogen Undskyldning for Lovgivere.

Thi Uvidenhed undskylder ikke Lovovertrædere, derfor undskylder den heller ikke Lovgivere. Og dog gaar disse ofte fri for Straf lang Tid. Men engang vil de rammes af det Ritz, som de har lavet til.

Ser i Amerika maa vi ikke være uvidende om den katolske Kirke, fordi vi har bedre Anledning til at lære den at kende. Dog er det ikke saa let at faa et fuldt Syn paa dens Bedrøvelighed. Vi tør forstaa, at der ikke er mange af "Herolds" Læsere, som vil tro, at denne tilsporede Skjæde, den romerske Kirke, er saa grædelig styg og farlig som den er.

"Herold" tør ikke rose sig af stort Kjendskab til den katolske Kirkes Bese, men skal dog, om Gud vil, fra Tid til anden, gjøre vore Læsere lidt nærmere bekendt med den. Thi vi tror, at den er den rette Antikristen, og at Herren ved Reformationen har befriet os fra det forfærdeligste af alle Trældomsaag paa Jorden ved at drage os ud af Pavedømmets Mærke.

Denne Gang kan vi blot pege paa en liden Del af de forfærdelige Grundfæstninger, som den Dag idag raader inden Jesuiterordenen. Denne hemmelige Orden har siden dens Stiftelse, 6 Aar før Luthers Død, været Pavernes og Pavekirkes hvide Haand. Bifinol har denne Orden drevet sin Forretning saa grovt, at Paven gjentagne Gange har været tvungen til paa en Maade at ophebe den. Men saa er den atter kaldt tilbage igjen og florerer nu med stor Kraft ikke mindst i vort eget Hjørne Amerika.

Denne Orden tillader omtrent hvad som helst, naar det bare fremmer Pavekirkes Magt.

1. At Uguderer er tilladt, naar det blot tjener Katolikernes Hensigter, kan bevise af flere katolske Forfatters Skrifter. At Jesuiter har givet sit Samtykke til Kinesernes Afgudsdyrkelse, kan stadfæstes af mange Uddrag af pavelige Buller og andre Bøger af katolske Præster. At de opmuntrede til og deltog i Malabarernes Uguderer, kan paavises af pavelige Bestemmelser fra forskellige Tider.

2. At Mened, Æg og falsk Vidnesbyrd tilfødes, kan bevise af 18 Forfattere, der nyder stor Anseelse i deres Orden.

3. Mord tilfødes af 36 Forfattere.

4. Forældremord og Selvmord indprentes og forsvares af mange af deres ugudelige og ansete Forfattere.

5. Hvorledes Dommere kan og skal bryde Retten, underviser flere Forfattere om.

6. Hvorledes Folk kan stjæle og plyndre ustraffet og uden Synd, kan saamange som 34 Forfattere anføres for, som giver nystagtig Undervisning i disse Laster.

7. Hvilke Forfattere og Kongemord. 75 franske, engelske, tyske, spanske og italienske Forfattere blandt ansete Jesuiter

kan anføres, som i mere end 200 Udtalelser fastholder blandt andet, at ingen katolsk Præst skylder nogen verdslig Regjering nogen Lydighed. De forsvare Oprør, Forræderi og Mord af alle protestantiske Regenter og Øvrigheds personer.

Som en Prøve paa Jesuiternes Moral kan følgende Ord af Francois Xavier Mamoli tjene. Han var Præfekt for et Jesuit-College i Rouen 1759. Hans Ord er disse:

"Heldige Forbrydelser gjør undertiden Helte. En vellykket Forbrydelse ophører at være Forbrydelse." Det ser ud som om Storlyve og deres Dommere har gaaet i Stole hos denne Jesuit.

Thi de store Forbrydere gaar gjerne fri og beundres af mange, medens de smaa straffes. Hvad der nu end kan siges herom, saa er dog det vist og sandt, at Jesuiterne endnu er Pavens hvide Haand, arbejder flittigt og har en stor Indflydelse i vort Land.

Landets Politikk og de store Blade søger, de at beherske.

Sværmeri.

(Indsendt.)

Fra Bouldo kommer Beretning om, at det religiøse Sværmeri er værre og voldkommere end Brækhus Bevægelsen. Det var de to Mænd, omtalt i "Herold" Nr. 41, Jørgensen fra Tacoma og Ole Hegdal fra Bouldo, som forvoldte Spektaklet.

Præsterne Tollefson og Langeland var ogsaa Skyld deri, da de ikke gjorde noget for at forhindre det, men forsvarede det. Efter Tacoma Tidende meddeles følgende Underretning:

Den 9de dennes holdtes et Møde i Kirken i Bouldo, indvarslet af Dialo-nerne. Forhandlingsemnet var: "Vil Menigheden i Bouldo understøtte det Sværmeri, som i den senere Tid har fundet Sted her."

Jørgensen og Hegdal opfordredes til at forsvare sin Handlemaade.

Jørgensen: "Gud udjendte mig. Vi lever i et frit Land, enhver kan tjene Gud som han vil. Hans Principer var efter Bibelen. Han tilhørte intet Samfund og skyldte kun Gud Regnskab."

L. Jensen vilde ikke modarbejde Gud, men det, som havde vakt af denne Forargelse, vilde han modarbejde. Man havde kaldt Mennesker for Gud og henvist dem til et andet Menneske om at søge Frelse.

Troede ikke det var sandt, naar de paastod, at de slog Djævelen med knyttede Næver, troede heller ikke, at de kunde lugte Egensærligheden hos sine Medmennesker. Bevægelsen var ikke ny. Den har været praktiseret i mange Aar af de saakaldte "Shakers."

Ole Hegdal vidste, at han havde talt Guds Ord. Han havde kendt Brækhus og troede i sin Tid Doktorsens Forklaring, at dennes Rystelser stred sig fra Siget, som havde staaet sig paa Hjernen; men da det kom over ham selv, da kendte han, det var noget andet end Sigten, og at det kom fra en anden Plads end Hjernen. Han havde lyttet til det, de havde sagt, og en hel Del deraf var Æg, som f. Eks. at han og Jørgensen spærkede med Benene. Han havde ligget paa Gulvet og talt til Folket og dette var ikke "Sødmelk", mente han.

Eliassen troede ikke meget paa en Mand, som havde Ristet Tro en 3-4 Gange i ligesaa mange Aar.

Allesen: Naar Ole Hegdal i flere

Mar har hyllet Kristendom og prædilet den, burde han bede Gud om Forladelse derfor og erkende sin Synd ogsaa for Menigheden; gjorde han ikke det, var han ikke et Guds Barn.

Hagen: Lad dem bevise, at Guds Mand driver dem.

Ole Hegdal: Hvad bevise, at Jesus var sendt fra Gud?

Svarede: Gud selv lod sin Røst høre fra Himmelen og vidnede, at Jesus var Guds Søn. Ogsaa Undergjøringerne, som Jesus gjorde, vidnede derom; men hverken Gud eller deres egne Gjerninger vidnede om, at Jørgensen og Hegdal var af Gud.

Efterat flere Talere havde været oppe og for det meste gjentaget hvad allerede var sagt, blev der foreslaaet at afslutte Debatten og gaa til Afstemning.

E. Wager vilde først høre, hvad Past Tollefson havde at sige. Efter nogen Tiden stod Pastoren op og udtalte, at han vidste, han udtalte hele Menigheden bestemte Vilje, naar han sagde, at de ikke vilde have nogen slags Reporter derinde. Der havde der været jaadanne og de havde altid strevet Æg —

Forslag desangaaende blev gjort og underkastet.

L. Paulsen mente, det var godt, at Berden fik vide Sandheden.

J. Eliassen protesterede paa det bestemteste mod et saadant Forslag; dette var ikke nogen hemmelig Forening.

Nu opstod der en lang Dialog mellem Pastoren og Reporteren, der vilde vide, hvorfor han vilde have ham fjernet. Pastoren gjentog, hvad han havde sagt og en anden samstemmede med ham deri — at "Reporteren stred bare Æg."

Paulsen mente Berden burde vide, hvordan det gik til, naar de "betkræmte" Børnene paa Børnehjemmet, søgte paa Fødder som Jørgensen og tiggede Penge til af Fødder, som maatte arbejde haardt for dem.

Tollefson: Jørgensen har ofte sovet paa Hjemmet, men Hjelten spist der oppe. Han skulde gjerne forklare dette med Børnene. Det var en Gut, hvis Moder var sindsvag, som, da han hørte Jørgensen, blev forkrækket og løb strigende ned ad Gaden.

Endelig gav Pastoren Reporteren Lov til at referere Mødet.

Tollefson holdt derpaa en længere Tale, hvori han forsvarede i det store og hele det passerte. Dog var der Ting ved Jørgensen og Hegdal, som burde være anderledes, men det var der ogsaa ved Apostelen Paulus og med os alle. (Han forklarede ikke nærmere hvilke Ting, der var ved Apostelen Paulus, som burde være anderledes, blev heller ikke spurgt derom.)

Naadegaverne til de forskellige, var forskellige, — talte om Brækhus, hvad han havde udrettet — henviste til Bot-hjuls og Blumgardt, som han kaldte Banebryderen for Helbredelseslæren i Thyland. Ogsaa de valte stor Modstand i Begyndelsen; men nu anerkjender Berden deres Kraft. Dette var Naadegaver. De bragte haade Betsignelse og Forbandelse — Betsignelse for dem, som annammede dem og Forbandelse for dem, som modsatte sig dem. Læs Bibelen og I vil finde, at Gud arbejder underligt. —

Eliassen ønskede at vide, hvorfra det kom, at Ungdommen havde forladt Kirken, og at der nu prædikes for tomme Bænke.

Tollefson: Guds Mand virker enten Betsignelse eller Forbødelse, er nogle

blevne forhærdede, er andre blevne velsignede. Han vilde ikke dermed sælde Dom over dem, som blev borte, maaste det ogsaa var, at han prædike daarlige.

Svarede: Vi er besejret af prøve Nænderne med Guds Ord. Prædik Ordet i Tide og Utide. Sky den vanhellige og løse Mand.

Mrs. Thos. Hegdal: Er nogen bleven ombendt til Gud ved denne Bevægelse? (Hun forlangte siden Svaret paa sit Spørgsmaal, men fik intet.)

Reporterens flutter Beretningen faaledes: "Nu var det saa omtrent torbi med al Orden. Nogle begyndte at gaa. Flere talte ad Gangen. Endelig efter meget Røvel om Form m. m. blev følgende Resolution — fremsat af J. Eliassen — enstemmig vedtaget: "Biluttet, at Menigheden i Bouldo er bestemt imod alt Sværmeri."

Mødet hævet med Æn."

Disse Tildragelser kommer som en flurrende Mislyd til Reformationsfesten. Og det er en Synd og Skam, at saadant endog kan forsvares af Mænd, som kalder sig lutheriske Præster. Med de Grunde, som her er anført til dette Sværmeris Forsvar, kunde man ligesaa godt udgive Spiritualisme og lignende Bedrag som Mandens Verk. Herren bevare os fra saadan Bilsfarelse. Menighedens Standpunkt er dog opmuntrende. Med.

Baktert Vidnesbyrd.

En Dame, Mrs. J. C. Monroe, har nylig strevet i Lutheran Observer om Negermissionen, som drives af vore tyske Troesbrødre. Hun roser meget dette jelsfornegete Arbejde, som Missionærerne driver, og viser hvortledes den bartro og fornemme Berden foragter baade Missionen og Missionærerne, men hun meddeleer ogsaa, hvor herlige Frugter den har baalet.

Hun fortæller blandt andet, hvortledes vor Landsmand og Negermissionær M. Walke ikke fik flytte ind i det Hus, han havde leiet i Concord, N. C., da Gieren hørte, at han vilde missionere blandt Negerne.

At Arbejdet dog ikke har været for-gjæves, kan man slutte ogsaa deraf, at to Aar har sagt til Mrs. Monroe: "Naar jeg faar en Tjenestepige fra Pastor Walkes Skole, da har jeg en tra Hjælper."

Mon ikke ogsaa hvide Folk bliver bedre ved at opdrages i en kristelig Skole?

Oplysninger om Klondike.

Naar som helst dine Bønner i Østen skrives til dig angaaende Oplysninger, vil du gjøre dem en Tjeneste ved at give Northern Pacific Jernbane deres Adresse, og vi vil med Forsigtighed sende dem en god Forsyning af paalidelig Underretning angaaende saavel Klondike som Tacoma og idet hestetaget Staten Washington.

Skjønner du Paabens Betydning?

En Mand, som var hengiven til alle de Laster og Videnstaber, der forstyrrede den Spire til Livet, som ved Daaden er nedlagt i den arme Menneskenatur, bivaanedes sit Barns Daad. Det hel- lige i denne Handling blødgjorde hans

haarde Hjerte, og fra nu af kunde det guddommelige Ords Kraft oplive og fornye hans Sind.

1 Pet. 3, 21. Daaben er ikke en Renselse fra Sjælets Urenhed, men en god Samvittigheds Pakt med Gud ved Jesu Kristi Opstandelse.

«Se paa Bortet»

og du vil ikke være i Tvil om den Kjendsgjerning, at Northern Pacific Jernbane er istand til at bringe dig fra Tacoma til ethvert Punkt i Østen hurtigere end nogen anden Jernbanelinie.

Tænk dig en Cirkel. Northern Pacific er da altid Diameter i Cirklen medens alle de andre Linier mer eller mindre nærmer sig til Cirkelens Periferi.

Hvis du har tænkt paa at rejse, saa ønsker vi at tale til dig først.

Paastjønner du den Lykke at være døbt?

En Neger sagde, kort efter at han havde modtaget den hellige Daab: "Jeg har ellers altid ønsket at komme tilbage til Afrika, mit Fødeland; men det glade Budskab, som jeg har hørt i Kirken, at Frelseren af Kjærlighed er død for mig, er nu bleven mig saa overmaade hjært, at jeg er ganske som hjemme her, og ikke mere længes efter mit Fødeland. Thi der ved man endnu intet om, at Guds Søn er bleven Menneske for at gjøre de onde Mennesker gode og omsider salige."

Jil. 3, 20. Thi vort Borgerkab er i Himlene, hvorfra vi og forbente Frelseren, den Herre Jesus Kristus.

Glædets Udvidelse.

Paa Grund af, at de nye Typer endnu ikke er ankomne, udkommer ogsaa dette Nr. i den gamle Skikkelse. Men saasnart det bliver os muligt, skal en Forandring til det bedre ske. Vi tilføjer os venligst at bede vore Læsere om godhedsfuldt at jende os, paa et Postal Card, Navne og Adresser paa Personer, som man tror ønsker at læse "Herold", saa skal vi sende et Par Prøvenumre til Jaabanaa.

Vi stoler paa, at baade Indholdet af Bladet og dets ydre Udseende heretter skal være fuldt værd 50 Cts. per Aargang.

Stolens Disciple vil fylde en Side med Bæstet paa Engelsk. Der vil blive selv Afdelinger med efternævnte Disciple som Redaktører:

Editorial: Moses Olsen.

Personal: Ettie Kraabel.

Local: Ole Ransen.

Exchanges: John Riseland.

Literary: Amanda Swan.

Musik: George Johnson.

Had nu ogsaa det unge Mandskab baade holde og læse Bladet,

Bekjendtgjærelse.

Nordre Specialkonferenzen holder, om Gud vil, Møde i Seattle fra Dage til 9de November. Forhandlingsgjensind:

"Den rette Forberedelse af Prædiken." Kirkeindvielse i Ballard. Thema i offentlig Møde i Seattle: "Barnesopdragelse." Thema i offentlig Møde i Ballard: "Den kristelig Barnesopdragelse med særlig Hensyn til i hvilken Grad Børnene burde holdes til det rentud

religiøse: Guds Ords Hørelse og gubfrugtlig Ovelse, og i hvilken Grad man ogsaa burde tillade dem Fornøielser og rent verdslig Udspredelse.

N. Pedersen.

Mærk!

Bin bliver bedre, jo ældre den bliver. Saaledes er det ogsaa med Jernbaner.

En ny Jernbane vil sige det samme som en daarlig Jernbane, med Bortkylninger, Jordstød, Snekriver og alle de andre Ting, som træder hindrende ind for Folk, som maa rejse lange Strækninger.

En ældre Jernbane vil sige det samme som en god Jernbane med mindre skarpe Bøjninger, reduceret Stigning, Broer af Staal, fulde Underbroer, Beskyttelse mod Snefald, og en Mængde af disse kostbare Forbedringer, som gjør reisende sikre paa en hurtig, sikker og komfortabel Tur.

Northern Pacific Jernbane er den ældste Linie mellem Tacoma og alle Pladser i Østen.

Dplysninger faaes ved at henvende sig enten til:

A. D. Charlton.

Asst. Gen'l. Agt.

Portland, Oregon.

eller til: A. Tinsling,

Gen'l. Agent, 925 Pacific Ave.

Tacoma, Wash.

Vil du underkaste Læreren Opdragergjerning, saa værn frem for al om hans Anseelse, som han maa faa i hos sine Disciple. Hvis Læreren ikke nyder Anseelse, saa er alle hans Formaninger lig Snefloerne, som Børnet ryster af sig.

Notiser.

Kandidat W. M. Holden fra Luther Seminar har modtaget Kalb fra Astoria Menighed Oregon. Han skal ordineres i Bode, Iowa, af Formand Torgersen og tiltræder da snarest muligt sit Embede.

Pastor P. Hilmen er i god Bedring.

Bed Staten Washingtons Universitet i Seattle har der været adskillig Ugreis. Guverneren har taget kraftige Forholdsregler for at raade Bod paa Mislighederne. Han har afskediget 3 Medlemmer af Bestyrelsen. Disse er nu midlertidigt afskediget og slager over den Medfart, de har faaet af ham. Om det er Politisk eller Fritænkeri, som ligger til Grund for disse Forvillinger, er ikke saa godt at afgjøre.

Bege Dole spiller nok en fast for Rolle. Denne kostbare Anstalt, som Skatteyderne betaler store Summer til, siges at være i en daarlig Forjættning.

Otis Larson, en Søn af Ingebrigt Larson fra Silverton, Oreg. sammen med E. T. Larsen, en tidligere Elev af B. A. U. har i den senere Tid besøgt Barkland og Tacoma.

M. S. B. Kirkens og Hustru, fra Roy, afslagde forleden Barkland et hjært Besøg.

Herman Anderson og Edwin Anderson fra Tanway var forleden i Barkland. De solgte deres Slagtekvæg til Slagteren her og gjorde en Del Indtjæb i Storene. Vi kan i den nærmeste Fremtid vente et Par Elever derude fra denne Egn.

Vor Frelseres Kirkes Kvindeforening i Tacoma, afholdt sin Høstfest den 8de og 9de Okt. i Washalla Hall. Bokalet var hjælt til Trængsel begge Aftener.

Første Aftens Program aabnedes af Washalla Band. Deklamation af Miss Ella Blom. Solo af Hr. Georg Eggermayer. Sang af Kirkeforet. Deklamation af Miss Mitch. A. Anden Aften aabnedes med Sang af Kirkeforet. Deklamation af Miss Laura Larsen. Sang af Kirkeforet, og til Slut Kinder Symfoni. Alt var heldigt udført.

Ved Auktionsbordet gik det livligt til, enhver Ting blev solgt og godt betalt. Kaffe, Kage og Smørrebrød blev forberet hele Aftenen. Det glædede Foreningens Medlemmer at se god Bøn for sit Arbejde. Nettoindtægten var \$81. Paa Foreningens Vegne.

A. G. Sel.

Vor Menigheds Kvindeforening i Ballard afholdt sit Udsalg af Kvindearbejde sidste Lørdag Aften. Indtægterne var omtrent 30 Dollars.

S. M. G.

Ferndale: Miss Thompson, Mrs. Nelson's Søster, skal rejse hjem til Minnesota denne Uge.

Tre gode Farme, der ligger nær Menighedens Fjeld, er tilsalgs paa gode Bilkkaar.

Fairhaven: Miss Bøhen, som i Sommer har været i Edison, er kommet hjem. Hendes Fader er ogsaa i Byen for Tiden.

Anacortes: Det er lidt ubehageligt, naar der samme Nat, som Presten kommer rundt, bliver gjort Indbrudstyveri paa forskjellige Steder i Byen. Og dog, dersom tomme Sommer er et Vidnesbyrd for Ulykkelig, bliver nok Synodens Prester, som Regel, ærlige Folk. Det er da ogsaa en Trøst i Dyrud.

Lawrence: 175 Mile, 3 Prædikener, en Barnedaab, en Indtægt af \$3.50 og Udgift \$1.00 og en brukt Buggy, er ikke saa galt gjort paa en Uge—Uarbeidshed naar alt er "Ekstra." 18 Okt. D. S.

Beeds, N. D. Okt. 16de 1897. Og saa vi her i Østen, som I siger, stræver med at opbygge Guds Kirke. Dale Olsen Agt, i Beeds, N. D., haaber med det største at saa holde Grundstønlægningsfest i den lille men vakre Kirke, som den holder paa at opføre. Det har hidindtil gaaet over Forventning med dette Arbejde. Herren være lovet!

Gud velsigne fremdeles eders og vort og det hele Samfund's Arbejde udad og indad til Guds Ære og Sjæles Frelse. Venligst Hilsen til Brodrene. S. A. S.

Betalt for Herold.*)

Past J. A. Blegen, Beeds, N. Dak, \$5, Simon Stenerson, Peru, Wis, \$2, Mrs A. M. Banks, Barkland, Wash, John Thompson, Harmony, Minn, over \$1.50, Mrs C. E. Swanson, Portland, N. Dak, \$1.12, Ole P. Uglen, Madison, Minn, Carl Bjørk, Starbuck, Minn, J. Skjeldstad, Lawrence, Wash, Lars Oppad, Silverton, Oregon, A. S. Ludahl, Hildon, N. Dak, hver \$1, Christian Fosser, Barton, N. Dak, J. S. Evensen, Northwood, N. Dak, Mrs

Annie Anderson, Astoria, Oreg, Mrs D. J. Brunkie, Hatton, N. Dak, T. E. Nelson, Barkland, Wash, E. A. Christiansen, Mrs T. Heller, Minneapolis, Minn, A. Knutson, Bismarck, B. C. T. Danielson, Clapton, Minn, T. Mickelson, Søndahl, Minn, J. R. Erickson, Mrs Amelia Mortensen, Seattle, Wash, J. C. Reberlie, Fremont, Wash, Christ Stensland, Redmont, Wash, P. Staa-land, Westby, Wis, hver 50 Cts. Mrs B. Tuve, Nordness, Iowa, 25 Cts.

*) J. Nr. 42. naar Ole Engestrømfson, Starbuck, Minn, 50 Cts. kunde være Ole A. Anderson osv.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

Miss Vena Fritsvold, Seattle, Wa, \$1.00

Barkland, Wash, Okt. 21. 1897. T. Larsen, Kasserer.

Pacific Lutheran University, Barkland, Wash.

begyndte paa sit 4de Aar den 6te Oktober.

Stolens Maal er ved grundig Undervisning og kristelig Tilsyn og Tugt at forberede Gutter og Piger for et nyttigt Virke i Livet.

For hvem denne Skole er bestemt.

1. for dem, som vil blive engelske Skolelærere;
2. for dem, som vil blive Forretningsmand; derfor læres her "Bookkeeping", Hurtigskrift "Typewriting" o. s. v.
3. for dem, som vil lære Tyll, Latin o. s. v.
4. Ældre Personer, som vil lære Engelsk, Regning og Skrivning.

Man skal saa nytte af sit Ophold, enten man kan være her lang eller kort Tid, enten man kan noget eller intet, naar man kommer.

Hvad det koster

er kun mellem \$2.75 og \$3.00 per Uge for Undervisning Kost, Bærelse, Bys og Barne.

For Konfirmander og Børn i Religionskoleafdelingen koster det hele kun fra \$1.50 til \$2.00 pr. Uge.

Fra Tacoma til Barkland kommer man paa Jefferson Ave. Street-Car og Lake Park Motor ret forbi Stolen; eller man tager Puyallup Str. Car til Fern Hill og spadserer derfra.

Begjæring om Dplysninger og Optagelse sendes til Rev. B. Garstad, Barkland, Wash.

PACIFIC HEROLD

Udgivet af The Pacific Lutheran University Association.

Udkommer hver Uge og koster forstudsvois 50 CTS. PER AAR. Forfænt til Europa 65 CTS. PER AAR i Forstud.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til Rev. B. Garstad.

— Betaling for Bladet, Bestillinger osv. sendes til Rev. T. Larsen, Barkland, Pierce County, Washington.

The Red Front

"Tieten" med et stort Lager af Herreflæder bestaaende af

de nyeste og moderneste

Cutaway Suits

Single Breasted Sack Suits

Double Breasted Sack Suits

Round Cut Suits

J. Clay Worstedts, Serges og Cassimire i smagfulde og vakre Mønstre.

Intet Praleri, ingen falske Paastander, intet Humbug! al. Bore Varer er af de bedste, som kan erholdes for Penge og kjøbes for Kontant.

Kom, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer til Priser, som er værdt at kjenke Opmærksomhed.

"Men's Suits" fra \$3.50 og opover

Red Front Clothing & Shoe Co.

1308 Pacific Avenue.

Hans Fortelson, Bestyrer.



THE DINING CAR ROUTE ACROSS THE CONTINENT.

The Yellowstone National Park Line.

Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Ankommer til Tacoma.
St. Paul Chicago, Omaha, Kansas City, Helena, Spokane og Kootnai points....	5 00 p. m.	11 10 a. m.
Portland	11 30 a. m.	4 40 p. m.
South Bend	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Aberdeen	*11 30 a. m.	*4 40 p. m.
Olympia	*9 00 a. m.	*4 30 p. m.
Seattle	6 45 a. m.	8 30 a. m.
Seattle	10 30 a. m.	11 20 a. m.
Seattle	4 50 p. m.	5 35 p. m.
Seattle	6 50 p. m.	8 30 p. m.
Carbonado	*4 40 p. m.	*8 55 a. m.

*Daglig undtagen Søndag. Alle andre Dage afgaar daglig.

Dampskibet "City of Kingston"

For Seattle, Port Townsend og Victoria

Afgaar fra Tacoma Daglig undtagen Søndag. 8.00 p. m.
Afgaar fra Victoria Daglig undtagen Søndag. 8.00 a. m.

The Northern Pacific Steamship Co.

The China and Japan Line.

Victoria Oct. 16th.
Olympia Nov. 6th.
Columbia Nov. 27th.
Tacoma Dec. 18th.

Være fuldstændige Oplysninger samt Kartter, Timeta eller osv. saa man saa ved at henvende sig til

A. D. CHARLTON

A. G. P. A., Portland Oregon.

A. TINKER

Gen. Off. 925 Pacific Avenue Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Ave. Depot Ticket Off. 1825 Pac. Ave.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

Dr. J. L. RYNNING

French Block, Cor. 13th & Pacific Ave. Telephone Black 1391. Tacoma.

Office Hours 2-4 and 7-8 P. M. Sundays 2-3 P. M.

Office Hours, Pac. Luth. University. Parkland, 9 A. M.

Abstracts of Title

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St. & Pacific Ave.

Telephone 101. Tacoma, Wash.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi med Raad og Daad.

Folk, som kommer fra Vesten, kjører med Belt Line Street Car lige til Døren.

J. M. Arntson,

Notary Public

Notary Public

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter, saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.

Rooms 212-213 Nat. Bank Com. Bldg. Cor. Pacific Ave. & 13th St.

Tacoma - - - - - Wash.

H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Speciality

Call and estimate

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

VISELL & EKBERG,

Scandinavian Booksellers, Schoolbooks in English and Norwegian Stationery and Supplies. Bibles etc.

1105 R. R. Str. Tacoma, Wash.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages.

Where is the place They Save Money?

In buying your groceries it would be well to see that your Store is reliable and if their goods don't prove as they represent it return it and get your money back.

We quote you a few prices as follows:

Olympia Flour	= = = = =	\$1.25 per sack, per bbl \$4.90
White Swan Flour	= = = = =	1.20 per sack, per bbl 4.80
White Navy Flour	= = = = =	1.15 per sack, per bbl 4.50
Gold Dust Flour	= = = = =	1.10 per sack, per bbl 4.30
Minnehaha Flour	= = = = =	95 per sack, per bbl 3.70
Big Bend Flour	= = = = =	1.15 per sack, per bbl 4.50

We have a brand of Flour put up especially for our trade called the Ideal which we guarantee to give satisfaction.

Ideal Flour per sack \$1.10, per bbl \$4.30.

5 Gl. Kegs Gold Drip Syrup 80c.

Fruit Jars measure, pts 55c Qrts 65c 1/2 Gl. 75c.

Arbuckles Coffee, 15c.

2 lbs Luxury Coffee which is better than Arbuckles 25c.

EBERT'S GROCERY.

1338 Pac. Ave. and 1339 R. R. St.

TACOMA, - - - - - Wash.

Farm til Salg.

En smuk liden Farm i Nærheden af Parkland - 1/2 Mil fra "Pacific Luth. University" - til Salg. Over 10 Acres opdyrket, Resten godt Skovland. God Familiebetjæmnelighed og gode Udhuse. Stor Frugthave - over 500 Frugttræer samt Bærbusker - 3/4 Acres beplantet med Jordbær.

For Pris og nærmere Salgsbilktaar skriver eller henvender man sig til

C. F. ROSTEDT.

Parkland, B. D. Wash.

A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper, and Room Mouldings, Flush and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, : 100,000.

A. G. Johnson, President.
C. Steinbach, Vice President
B. G. Knutvold, Cashier

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger.

Kjøber og sælger Bøxler paa alle ledende Bøx i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postaafterier i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampskibs Linier.

Agenter for alt usolgt R. P. R. Land i Washington.

::: METROPOLITAN :::

::: SAVINGS BANK :::

(Incorporeret 1889)

Theaterbygningen, Hj. af 9 og C Sts.

Aaben daglig fra Kl. 10. til 8.

Lørdag fra Kl. 10. til 12 og 6. til 8. Aften.

Indbetalt Kapital \$200,000

W. P. Cassar, President.

C. W. Gnos, Vice President.

W. B. Selvig, Cashier

J. G. Vandervelt, Ass't Cashier.

Directors.

Dowmer E. G. Hillis, L. W. Griggs, J. W. Anderson

C. J. Holmes, Theo. Bosmer, Geo. W.

Staton, W. P. Cassar, C. W. Gnos,

J. G. Vandervelt.

5 per ct Rente

Rentens udbetaling hver 6. Maaned, 1ste Januar og 1ste Juli. Pengene udlænes paa længere Tid samt paa maanedlige Betalingsbilktaar. Anvisninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tale.